

## APPENDIX 4

**To change the name of foreign party of Vietcombank Fund Management in the Charter on Organization and Operation of VIETCOMBANK FUND MANAGEMENT COMPANY last amended on 15 March 2010 (VCBF's Charter) as follows:**

**1. Foreign party:**

- **FRANKLIN TEMPLETON CAPITAL HOLDINGS PRIVATE LIMITED**
- Represented by : MARK BANKS BROWNING
- Title : Director
- Nationality : British
- Residential address: 10 Draycott Park,#18-07 Draycott 8, Singapore 259405
- Head office : 36 Robinson road,#17-01, City house, Singapore 068877
- Telephone : (65)6241 2662; Fax : (65) 6336 3831
- Main Business lines : Investment and fund management
- Certificate of incorporation No. : 200410050N
- Issued by : Accounting and Corporate Regulatory Authority ( Singapore ) in Singapore on August 11.2004
- Receipt No. : ACR0001007177098
- Amended date : 14/08/2009

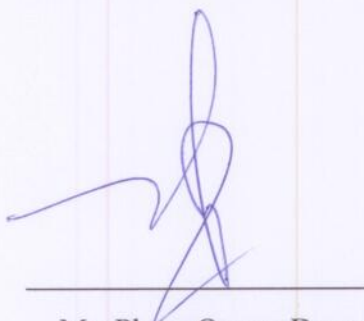
**2. The name FRANKLIN TEMPLETON CAPITAL HOLDINGS PRIVATE LIMITED**

**shall supersede the name of VIET CAPITAL HOLDING PTE LTD or "VCH" as shown in the Charter of Vietcombank Fund Management Company last amended on March 09 2010.**

**This Appendix shall be made in 06 (six) originals in Vietnamese and 06(six) originals in English of equal validity, in which:**

- 01 (one) original in Vietnamese and 01 (one) original in English shall be registered at the competent State body as provided by laws.
- 03 (three) originals in Vietnamese and 03 (three) originals in English shall be kept at the head office of VCBF.
- Each joint venture party shall keep 02 (two) originals in Vietnamese and 02 (two) originals in English.

This Appendix is an integrated part of VCBF's Charter last amended on March 09 2010 and comes into effect pursuant to the Decision No. 76/GPĐC- UBCK issued by State Securities Commission



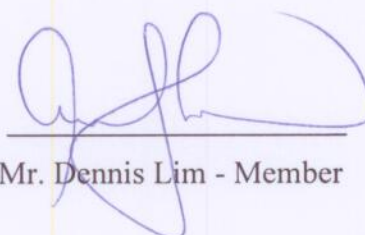
Mr. Pham Quang Dung  
Chairman



Mr. Stephen Grundlingh  
Vice Chairman



Mr. Pham Thanh Ha – Member



Mr. Dennis Lim - Member



Mr. Dam Hai Giang - Member

#### **PHỤ LỤC 4**

**Sửa đổi tên bên đối tác nước ngoài của Công ty Liên doanh Quản lý Quỹ đầu tư chứng khoán Vietcombank trong Điều lệ Tổ chức và Hoạt động của Công ty Liên doanh Quản lý Quỹ đầu tư chứng khoán Vietcombank ngày 15/03/2010 (“Điều lệ VCBF”) như sau:**

##### **1. Bên nước ngoài:**

- **FRANKLIN TEMPLETON CAPITAL HOLDINGS PRIVATE LIMITED**
- Người đại diện : MARK BANKS BROWNING
- Chức vụ : Giám đốc
- Quốc tịch : Anh
- Địa chỉ thường trú : 10 Draycott Park, #18-07 Draycott 8, Singapore 259405
- Trụ sở chính : 36 Robinson road, #17-01, City house, Singapore 068877
- Điện thoại : (65)6241 2662; Fax : (65) 6336 3831
- Ngành nghề kinh doanh chính : Đầu tư và quản lý Quỹ đầu tư.
- Giấy đăng ký thành lập số : 200410050N
- Cấp bởi : Accounting and Corporate Regulatory Authority ( Singapore ) cấp tại Singapore ngày 11/08/2004
- Phiếu đăng ký sửa đổi : ACR0001007177098
- Ngày đăng ký sửa đổi : 14/08/2009

**2. Tên FRANKLIN TEMPLETON CAPITAL HOLDINGS PRIVATE LIMITED**  
**Sẽ được thay thế tên VIET CAPITAL HOLDING PTE LTD hoặc tên tắt “VCH” mà nó đã được đề cập trong Điều lệ Tổ chức và Hoạt động của Công ty VCBF (sửa đổi ngày 09/03/2010).**

**3. Phụ lục này được lập thành 6 (sáu) bản gốc bằng tiếng Việt và 6 (sáu) bản gốc bằng tiếng Anh có giá trị ngang nhau, trong đó:**

- 1 (một) bản bằng tiếng Việt và 1 (một) bản bằng tiếng Anh được đăng ký tại các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền theo luật định;
- 3 (ba) bản bằng tiếng Việt và 3 (ba) bản bằng tiếng Anh được lưu trong hồ sơ tại trụ sở chính của VCBF; và
- Mỗi Bên Liên doanh của VCBF giữ 2 (hai) bản bằng tiếng Việt và 2 (hai) bản bằng tiếng Anh.

Phụ lục là một phần không tách rời đối với Điều lệ VCBF và được lập ngày 09/03/2010 và có hiệu lực theo quyết định số 76/GPĐC- UBCK do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp.

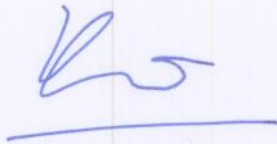




**PHẠM QUANG DŨNG**  
Chủ tịch HĐQT



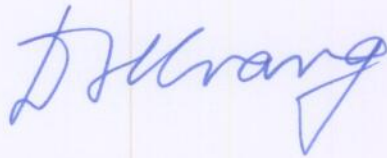
**STEPHEN GRUNDLINGH**  
Phó Chủ tịch HĐQT



**PHẠM THANH HÀ**  
Thành viên HĐQT



**DENNIS LIM**  
Thành viên HĐQT



**ĐÀM HẢI GIANG**  
Thành viên HĐQT